

Wtorek, 24 kwietnia 2007 r.

(w tysiącach EUR)

Rachunek dochodów i wydatków za lata budżetowe 2004 i 2005		
	2005	2004
Wydatki		
Wydatki na personel	40 057	34 333
Wydatki administracyjne	17 022	11 224
Wydatki operacyjne	41 999	38 573
Amortyzacja	5 333	3 650
Inne czynniki	104	280
Ogółem (b)	104 515	88 060
Wynik (c = a-b)	2 121	8 353
Wynik (e)	2 257	1 160
Saldo dla danego roku budżetowego (f = c+e)	4 378	9 513

Źródło: Dane Agencji; powyższa tabela przedstawia skróconą wersję danych dostarczonych przez Agencję w jej własnym sprawozdaniu finansowym.

2. zatwierdza zamknięcie księgi dochodów i wydatków Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2005;
3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji Dyrektorowi Wykonawczemu Europejskiej Agencji Leków, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (seria L).

3.

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 24 kwietnia 2007 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków na rok budżetowy 2005 (C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))

Parlament Europejski,

- uwzględniając końcowe roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Leków na rok budżetowy 2005⁽¹⁾,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego dotyczące końcowego rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2005, wraz z odpowiedziami Agencji⁽²⁾,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 27 lutego 2007 r. (5711/2007 – C6-0080/2007),
- uwzględniając Traktat WE, a w szczególności jego art. 276,
- uwzględniając rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1605/2002 Rady z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich⁽³⁾, a w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. ustanawiające wspólnotowe procedury wydawania pozwoleń dla produktów leczniczych stosowanych u ludzi i do celów weterynaryjnych i nadzoru nad nimi oraz ustanawiające Europejską Agencję Leków⁽⁴⁾, a w szczególności jego art. 68,

⁽¹⁾ Dz.U. C 266 z 31.10.2006, str. 4.

⁽²⁾ Dz.U. C 312 z 19.12.2006, str. 12.

⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 36 z 30.04.2004, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1901/2006 (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, str. 1).

Wtorek, 24 kwietnia 2007 r.

- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002⁽¹⁾, a w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając art. 71 Regulaminu i załącznik V do Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A6-0099/2007),
- A. mając na uwadze, że Trybunał Obrachunkowy oświadczył, iż uzyskał uzasadnioną pewność, że sprawozdanie finansowe za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2005 r. jest wiarygodne oraz że transakcje, których dotyczy sprawozdanie, zostały, jako całość, przeprowadzone legalnie i prawidłowo;
- B. mając na uwadze, że Parlament Europejski w dniu 27 kwietnia 2006 r. udzielił Dyrektorowi absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2004⁽²⁾, a w rezolucji załączonej do decyzji o absolutorium między innymi:
 - odnotowuje, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż umowy zawarte z bankami obowiązywały przez ponad pięć lat, z naruszeniem przepisów wykonawczych rozporządzenia finansowego Agencji, wymagających ogłaszania nowego przetargu najrzadziej co pięć lat; odnotowuje odpowiedź Agencji, wyjaśniającą powody opóźnienia w ogłoszeniu przetargu oraz przedstawiającą zyski osiągnięte dzięki bezpośrednim negocjacjom z bankiem, i uwzględni ją przy rozpatrywaniu zmian w rozporządzeniu finansowym;
 - podkreśla, że nowe prawodawstwo dotyczące środków farmakologicznych, przyjęte w 2004 r., wywarło znaczny wpływ na pracę Agencji i struktury zarządzania;

Uwagi ogólne dotyczące większości agencji UE, do których odnosi się wymóg uzyskania absolutorium

1. uważa, że stale rosnąca liczba agencji wspólnotowych oraz działania niektórych z nich nie wydają się mieścić w ramach ogólnych założeń i że kompetencje niektórych agencji nie zawsze odpowiadają rzeczywistym potrzebom Unii lub oczekiwaniom jej obywateli, oraz stwierdza, że generalnie agencje nie zawsze cieszą się dobrym wizerunkiem lub opinią;
2. zachęca w związku z tym Komisję do określenia ogólnych ramowych założeń dotyczących tworzenia nowych agencji wspólnotowych oraz do przedstawienia analizy kosztów i korzyści przed powołaniem każdej nowej agencji, przy jednoczesnej dbałości o unikanie wszelkiego wzajemnego powielania się działań agencji lub pokrywania się działań agencji z działaniami innych organizacji europejskich;
3. wzywa Trybunał Obrachunkowy do przedstawienia opinii w sprawie analizy kosztów i korzyści, zanim Parlament podejmie swoją decyzję;
4. zachęca Komisję do przedstawiania co pięć lat analizy wartości dodanej każdej działającej agencji; zachęca wszystkie właściwe instytucje, aby w przypadku negatywnej oceny wartości dodanej agencji podjęły niezbędne kroki, zmieniając mandat tej agencji lub ją likwidując;
5. zważywszy na rosnącą liczbę agencji regulacyjnych, z żalem przyjmuje fakt, że negocjacje dotyczące projektu porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie zarządzania tymi agencjami nie przyniosły dotąd skutku, i zwraca się do właściwych służb Komisji o dołożenie wszelkich starań we współpracy z Trybunałem Obrachunkowym, aby takie porozumienie zostało szybko osiągnięte;

⁽¹⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, str. 72.

⁽²⁾ Dz.U. L 340 z 6.12.2006, str. 107.

Wtorek, 24 kwietnia 2007 r.

6. stwierdza, że odpowiedzialność budżetowa Komisji wymaga ściślejszego powiązania agencji z Komisją; wzywa Komisję i Radę do podjęcia wszelkich niezbędnych kroków w celu przyznania Komisji do 31 grudnia 2007 r. mniejszości blokującej w organach nadzorczych agencji regulacyjnych oraz do uwzględnienia takiej mniejszości z góry w przypadku powoływania nowych agencji;
7. zachęca Trybunał Obrachunkowy do umieszczenia w sprawozdaniu rocznym dodatkowego rozdziału, poświęconego wszystkim agencjom podlegającym procedurze uzyskania absolutorium w ramach rozliczeń Komisji, w celu uzyskania dużo wyraźniejszego obrazu wykorzystania przez agencje unijnych funduszy;
8. przypomina o zasadzie, zgodnie z którą wszystkie agencje wspólnotowe, dotowane lub nie, podlegają absolutorium udzielanemu przez Parlament, nawet w przypadkach, gdy na mocy ich aktu założycielskiego istnieje inny organ udzielający absolutorium;
9. wzywa Trybunał Obrachunkowy do przeprowadzenia audytów należytego zarządzania finansami we wszystkich agencjach oraz do zdania sprawozdania właściwym komisjom Parlamentu, z Komisją Kontroli Budżetowej łącznie;
10. zauważa, że liczba agencji stale rośnie i że zgodnie z odpowiedzialnością polityczną Komisji w zakresie funkcjonowania agencji, daleko wykraczającą poza zwykłe wsparcie logistyczne, istnieje coraz pilniejsza potrzeba, aby dyrektorzy generalni Komisji odpowiedzialni za tworzenie i nadzorowanie agencji wypracowali wspólne podejście do tych organów; uważa, że struktura podobna do struktury stworzonej z myślą o koordynacji działań zaangażowanych dyrekcji generalnych stanowiłaby pragmatyczne rozwiązanie służące temu celowi;
11. zachęca Komisję do zapewniania agencjom lepszego wsparcia administracyjnego i technicznego, biorąc pod uwagę coraz bardziej skomplikowane przepisy administracyjne Wspólnoty i problemy natury technicznej;
12. stwierdza brak organu dyscyplinarnego we wszystkich agencjach wspólnotowych i zwraca się do służb Komisji o przyjęcie niezbędnych środków w celu szybkiego wdrożenia odpowiedniego mechanizmu;
13. wysoko ocenia znaczną poprawę koordynacji prac agencji, umożliwiającą im rozwiązywanie powracających problemów i zwiększającą skuteczność ich współpracy z Komisją i Parlamentem;
14. uważa, że tworzenie przez kilka agencji wspólnych działów wspierających, zajmujących się harmonizowaniem informatycznych systemów zarządzania finansowego z odpowiednimi systemami Komisji, jest praktyką, która powinna być kontynuowana i szerzej stosowana;
15. wzywa agencje do ściślejszej współpracy i lepszego stosowania kryteriów porównawczych w odniesieniu do podmiotów działających w terenie; zachęca Komisję do przyjmowania środków, które uzna ona za niezbędne do wspomoczenia agencji w poprawie ich wizerunku i uwidocznieniu ich działalności;
16. wzywa Komisję, aby przedstawiła propozycję zharmonizowania formatu rocznych sprawozdań agencji w celu opracowania wskaźników wydajności pozwalających na porównywanie efektywności agencji;
17. zachęca agencje do przedstawiania na początku roku wskaźników wydajności służących za podstawę do ich oceny;
18. zachęca wszystkie agencje do szerszego stosowania celów SMART, co powinno prowadzić do bardziej realistycznego planowania i realizacji wyznaczonych zadań;
19. zgadza się z Trybunałem Obrachunkowym, że Komisja również ponosi odpowiedzialność za zarządzanie (finansowe) agencjami; w związku z tym wzywa Komisję do nadzorowania, a w razie potrzeby do kierowania zarządzaniem różnych agencji oraz wspomagania go, szczególnie w odniesieniu do właściwego stosowania procedur przetargowych, przejrzystości procedur zatrudnienia, należytego zarządzania finansami (niepełne wykorzystanie środków i przekroczenie budżetu) oraz – co najważniejsze – właściwego stosowania przepisów dotyczących ram kontroli wewnętrznej;

Wtorek, 24 kwietnia 2007 r.

20. uważa, że programy pracy agencji powinny przedstawiać ich wkład pod względem wykonanych zadań i w wymierny sposób oraz że należy zwrócić należytą uwagę na opracowane przez Komisję standardy kontroli wewnętrznej;

Uwagi szczegółowe

21. zauważa, że wykonanie budżetu, poziomy wykorzystania środków na zobowiązania (94 %) i środków na płatności (82 %) były ogólnie wysokie oraz że w przypadku wydatków administracyjnych (tytuł II) poziom wykorzystania środków na zobowiązania wyniósł poniżej 90 %, przy czym 40 % podjętych zobowiązań przeniesiono na kolejny rok budżetowy;

22. zauważa, że budżet Agencji znacznie się zwiększył w latach 2003 – 2005 w związku z rozszerzeniem Unii Europejskiej i pojawieniem się nowych zadań; z wielkim zadowoleniem przyjmuje zwiększenie środków na linię budżetową „leki sieroce” oraz jej pełne wykonanie;

23. zwraca się do Agencji o zagwarantowanie, aby dostęp do odnośnego systemu komputerowego mieli jedynie pracownicy uprawnieni;

24. zwraca się do Agencji, aby w swoich sprawozdaniach ujmowała środki finansowe⁽¹⁾ otrzymane od innych agencji i organów z przeznaczeniem na finansowanie wspólnego działu obsługi, pracującego nad rozwojem informatycznych systemów zarządzania finansowego;

25. nalega, aby procedury udzielania zamówień były przejrzyste i zgodne z wytycznymi, również w dziedzinie IT;

26. zwraca się do Agencji o poinformowanie Parlamentu o nowym przetargu dotyczącym umów bankowych zgodnie ze standardowymi zasadami w najkrótszym możliwym terminie.

27. podkreśla, że nowe prawodawstwo dotyczące produktów farmaceutycznych przyjęte w 2004 r. miało znaczący wpływ na działalność Agencji, struktury zarządzania i personel; wyraża uznanie dla Agencji za skuteczne przystosowanie się do nowych ram prawnych, które weszły w życie w listopadzie 2005 r.;

28. z zadowoleniem przyjmuje utworzenie „Biura MŚP”, które udziela pomocy finansowej i administracyjnej mikroprzedsiębiorstwom oraz małym i średnim przedsiębiorstwom (MŚP) zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2049/2005⁽²⁾;

29. z zadowoleniem przyjmuje wysiłki Agencji mające na celu zwiększenie doradztwa naukowego na wczesnych etapach opracowywania nowych leków, jak również wdrożenie środków na rzecz przyspieszenia oceny leków o kluczowym znaczeniu dla zdrowia publicznego; zwraca uwagę na dokonania Agencji w zakresie ułatwienia szybkiej oceny szczepionek na wypadek pandemii grypy;

30. domaga się, aby do 1 stycznia 2010 r., a następnie co pięć lat, Agencja zlecała przeprowadzenie niezależnej zewnętrznej oceny własnych osiągnięć w oparciu o rozporządzenie ustanawiające Agencję oraz programy pracy, co do których decyzje podejmuje zarząd; ponadto postuluje, aby przedmiotem tej oceny były metody pracy Agencji i jej oddziaływanie oraz aby ocena uwzględniała stanowisko zainteresowanych stron, zarówno na szczeblu wspólnotowym, jak i krajowym; postuluje, aby zarząd Agencji analizował wnioski wypływające z oceny i przedstawiał Komisji i Parlamentowi Europejskiemu niezbędne zalecenia dotyczące zmian w Agencji, jej metod pracy i programów, aby ocena oraz zalecenia przedstawione Komisji i Parlamentowi Europejskiemu były publikowane, np. na ich stronach internetowych, oraz aby środki finansowe potrzebne do przeprowadzenia oceny zewnętrznej były przyznawane za pośrednictwem budżetu odpowiedniej dyrekcji generalnej.

⁽¹⁾ Około 400 000 EUR.

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2049/2005 z dnia 15 grudnia 2005 r. ustanawiające, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady, zasady dotyczące wnoszenia opłat na rzecz Europejskiej Agencji Leków i pozyskiwania od niej pomocy administracyjnej przez mikroprzedsiębiorstwa oraz małe i średnie przedsiębiorstwa (Dz.U. L 329 z 16.12.2005, str. 4).